

Zeitschrift: Tec21
Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Band: 139 (2013)
Heft: (51-52): Umsicht = Regards = Sguardi

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhalt | Sommaire | Indice

Foto: Gaston Wicky



Foto: Wilfried Dechau



Foto: Thomas Jantscher



Foto: Reto Schlatter



Foto: Claudio Merini



Foto: Reto Schlatter



Momentaufnahme des Fortdauerns Instantanés d'un continuum Istantanea della continuità	4
<i>Stefan Cadosch</i>	

Den Blick auf das Wesentliche richten Se concentrer sur l'essentiel Lo sguardo all'essenziale	14
<i>Susanne Kytzia</i>	

Fotostrecke – die Siegerprojekte im Bild Parcours en images – le palmarès illustré Galleria fotografica: in immagine i progetti vincitori	23
<i>Michael Mathis, Tom Haller</i>	

Auszeichnungen | Distinctions | Riconoscimenti

Gewerbehaus «Nøerd», Zürich Oerlikon Immeuble artisanal «Nøerd», Zurich Oerlikon Stabile artigianale «Nøerd», Zurigo Oerlikon	36
<i>Michael Mathis</i>	

Trutg dil Flem	40
<i>Michael Mathis</i>	

Überdachung der Ruinen von Saint-Maurice Couverture des ruines archéologiques de Saint-Maurice Coperte le rovine archeologiche di Saint-Maurice	44
<i>Michael Mathis</i>	

Mehrgenerationenhaus «Giesserei», Winterthur Maison plurigénérationnelle «Giesserei», Winterthour Casa plurigenerazionale «Giesserei», Winterthur	48
<i>Michael Mathis</i>	

Sanierungsstrategien für die Cité du Lignon, Genf Stratégies d'intervention pour la Cité du Lignon, Genève Strategie d'intervento per la Cité du Lignon, Ginevra	52
<i>Michael Mathis</i>	

Anerkennung | Mention | Menzione

Flankierende Massnahmen Westumfahrung Zürich Mesures d'accompagnement, contournement ouest de Zurich Misure integrative per la tangenziale ovest di Zurigo	56
<i>Michael Mathis</i>	

Projekteingaben Contributions Lavori inoltrati	62
<i>Tina Cieslik</i>	

Impressum Impressum Colofone	74
---	-----------